

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 52 (1990)
Heft: 12

Rubrik: Tableau-types de faucheuses rotatives

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 06.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Rapports FAT

Publié par la Station fédérale de recherches d'économie d'entreprise et de génie rural (FAT) CH-8356 Tänikon TG Tél. 052 - 62 31 31

Avril 1990

383

Tableau-types de faucheuses rotatives

Edwin Höhn

On observe une tendance accrue à des largeurs de travail plus importantes. Ce développement se déroule par étapes qui se font remarquer de toute évidence. Vu le poids de plus en plus important des faucheuses portées à l'arrière, les agriculteurs ont commencé à accepter la faucheuse à disques, moins pesante, qu'ils avaient refusée auparavant. L'inconvénient principal de l'attelage arrière, la traction latérale, n'est plus aussi grave qu'autrefois; l'attelage frontal, occasionnant pourtant une forte charge sur l'essieu avant, l'élimine complètement. L'offre comprend de plus en plus des faucheuses tractées. La fenaison n'est pour ainsi dire plus imaginable sans conditionneur. Les possibilités de le perfectionner ultérieurement sont pratiquement épuisées. Les dangers d'accidents liés aux faucheuses rotatives sont souvent sous-estimés dans la pratique.

Les derniers modèles de faucheuses rotatives continuent à se succéder les uns aux autres; cela en dépit du fait que le principe de fonctionnement n'a guère changé depuis l'introduction du fauchage par coupe libre. Plus de

deux tiers des types que nous avons présentés il y a cinq ans, ne sont plus en vente aujourd'hui. En préparant le présent rapport, nous avons essayé de tenir compte de toutes les variantes (avec et sans conditionneur). Cela n'était pourtant pas toujours possible du fait que différents fournisseurs n'avaient pas tous les modèles en stock au moment où nous avons recueilli les données; quelques uns des derniers types n'étaient même pas livrables à cette époque.

Faucheuse à tambours ou faucheuse à disques?

Très souvent ce n'est plus le choix de telle ou telle marque que l'on recommande aux agriculteurs, mais l'intérêt porte plutôt sur le genre de construction.

Les avantages de la faucheuse à tambours sont reconnus depuis longtemps. Le reproche d'occasionner des prairies riches en d'autres plantes par suite d'une coupe trop basse n'est pas justifié. Certes, de tels cas arrivent dans la pratique, mais ils sont plutôt imputables à un mauvais réglage de la machine.

La faucheuse à disques com-

mence à être acceptée également en Suisse. Cela probablement avant tout pour les deux raisons suivantes:

- le fonctionnement insuffisant et le risque de bourrages, deux inconvénients que l'on entendait souvent reprocher à cette machine, ne se font plus sentir que dans des conditions extrêmement difficiles;
- avec une même largeur de travail, la faucheuse à disques pèse moins lourd que la faucheuse à tambours; la différence de poids constitue souvent le critère décisif lors du choix d'une faucheuse, particulièrement pour des terrains en pente.

Quant aux besoins en puissance, il n'existe - contrairement à l'opinion bien répandue - aucune différence entre les deux types de faucheuses.

Attelage arrière, frontal ou faucheuse tractée?

La faucheuse portée à l'arrière continue à être la machine la plus répandue. Avec plus de 2 m de largeur de travail, elle a toutefois l'inconvénient d'être pesante, particulièrement si elle est équipée d'un conditionneur. Le poids

élevé et la traction latérale demandent un tracteur d'un poids tel qu'il n'est guère nécessaire pour les autres travaux de culture fourragère.

L'attelage frontal permet d'éliminer la traction latérale et offre, en plus, les avantages suivants:

- attelage rapide;
- bonne vue sur la faucheuse;
- les roues du tracteur ne passent que sur des bandes déjà fauchées, et cela dès le premier passage;
- on peut faucher la prairie et charger l'autochargeuse en une seule opération.

Ces avantages sont pourtant liés à quelques inconvénients:

- l'offre actuelle de machines frontales destinées aux grandes cultures et à la culture fourragère est encore assez limitée; autrement dit: le degré d'utilisation du système hydraulique frontal est faible, ce qui fait augmenter sensiblement les frais de machines;
- la circulation sur voies publiques est interdite (porte-à-faux frontal trop important);
- avec une faucheuse frontale de 600 kg, l'essieu avant du tracteur et particulièrement les pneumatiques doivent résister à une charge d'environ 1000 kg; quatre roues motrices sont recommandées pour les terrains plats et indispensables pour les terrains en pente;
- l'offre ne comprend que peu de modèles avec conditionneur intégré;
- il n'existe pas de déclenchement de sécurité pour les faucheuses frontales.

La faucheuse frontale doit présenter une largeur de travail de 2,4 m au minimum; cela afin d'éviter que l'herbe non coupée ne soit écrasée par les pneus jumelés du tracteur ou, dans les virages, par l'autochargeuse. La plupart des modèles offerts aujourd'hui travaillent sur une largeur de 2,4 à

2,7 m. Il existe pourtant également une limite supérieure, cela pour deux raisons:

- à mesure que la largeur de travail augmente, il devient plus difficile de former des andains ayant suffisamment de place entre les roues du tracteur;
- répartir le fourrage sur toute la surface au moyen de la pirouette pose d'autant davantage de problèmes que les andains sont plus volumineux.

Les machines frontales «tractées» s'adaptent mieux aux inégalités du sol que les machines poussées, au moins théoriquement (la différence étant difficile à mesurer). Malheureusement elles pèsent plus lourd en général.

Les faucheuses tractées à l'arrière ont été perfectionnées à différents égards (relevage hydraulique, timon pivotant [commande hydraulique], tête pivotante). Pourvu que la topographie et la forme des parcelles ne soient pas trop défavorables, elles ne sont donc plus du tout les machines lourdes d'antan. Vu leur prix assez élevé, elles ne sont toutefois recommandées qu'aux exploitations importantes à moins d'être utilisées par plusieurs exploitations.

Conditionneur – oui ou non?

On estime qu'environ 70% des faucheuses achetées par les exploitations de plaine sont des machines équipées d'un conditionneur. Du point de vue purement économique, la majoration de Fr. 2500.- à Fr. 3500.- n'est sans doute pas toujours justifiée. Le nombre croissant d'acheteurs d'un conditionneur ne s'explique pourtant pas uniquement par le fait que ceux-ci veulent «faire comme les autres». 25 à 30% de temps de séchage gagné, moins

de travail et une meilleure qualité fourragère semblent souvent l'emporter sur les frais supplémentaires.

Les conditionneurs à rotor, légers et avantageux, prédominent toujours. En cas de fourrage riche en feuilles, il faut les régler avec beaucoup de soin afin d'éviter des pertes par brisure. C'est la raison pour laquelle différents fabricants offrent des rotors à deux vitesses différentes.

Les conditionneurs à rouleaux offrent l'avantage de travailler plus soigneusement. D'autre part, ils sont bien plus pesants et coûtent sensiblement plus cher que les conditionneurs à rotor. Une fois que l'on s'est décidé pour l'un ou l'autre de ces deux systèmes, le choix de la marque joue un rôle secondaire. Les différences sont minimales et se font remarquer, tout au plus, par une comparaison directe.

En principe, les conditionneurs offerts aujourd'hui sont, à quelques exceptions près, tous séparables. Les enlever est toutefois assez compliqué sur la plupart des faucheuses et ne se pratique donc pas fréquemment.

La sécurité – trop souvent négligée

Les faucheuses rotatives sont des machines dangereuses, cela à différents égards.

- D'abord les couteaux. Si une vitesse circonférentielle de 80 m/s, mesurée à la pointe du couteau, est difficile à s'imaginer, la conversion en km/h peut en donner une meilleure idée: cette valeur correspond à 288 km/h de vitesse d'une voiture!
- Il n'arrive pas rarement que des lames sont projetées, soit entières, soit en parties, et il se peut même que les fixations des couteaux se desserrent. N'est-il pas étonnant qu'une

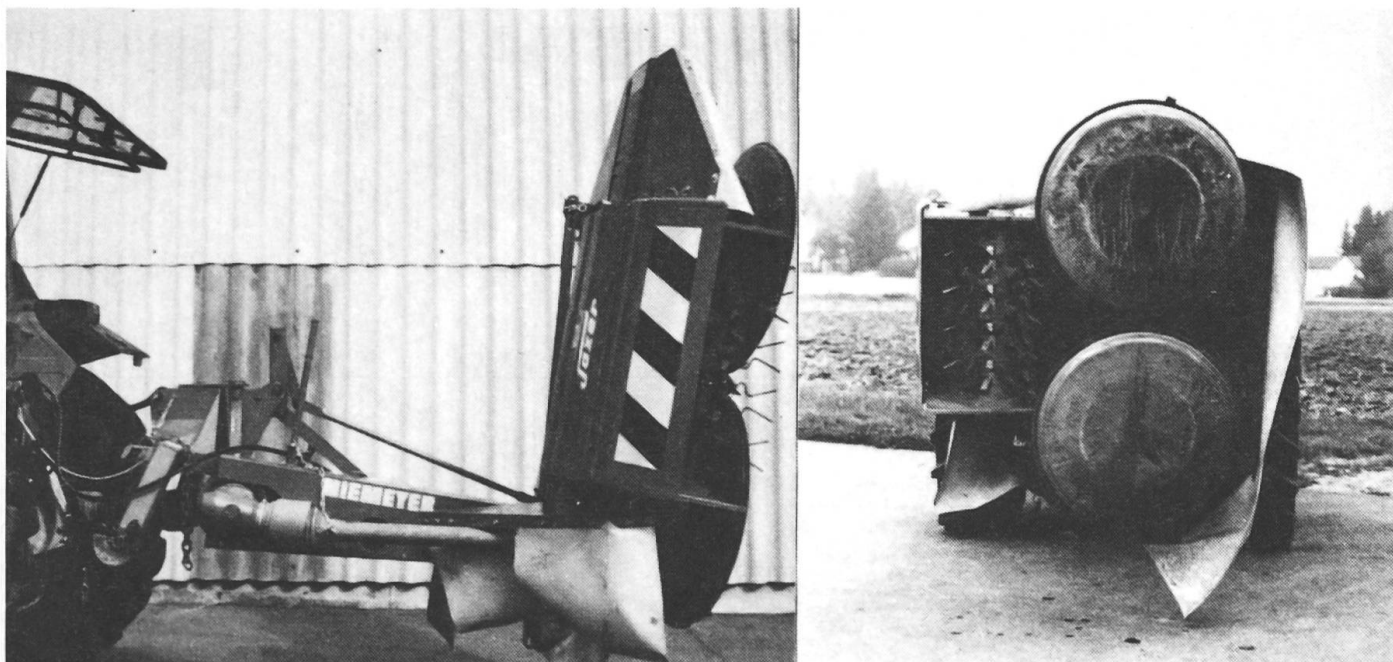


Fig. 1: Le relevage hydraulique de la faucheuse portée à l'arrière assure une meilleure répartition du poids, mais en même temps les feux arrière et les clignoteurs de direction du tracteur risquent d'être masqués.

lame de 100 g exerce, à plein régime, une force centrifuge d'environ 250 daN, c'est-à-dire de près de 260 kg? Alors que le conducteur est partiellement protégé par le tracteur, les autres personnes travaillant à proximité de la machine sont fortement menacées. Les toiles de protection sont à contrôler régulièrement et à remplacer lorsqu'elles sont usées ou endommagées. Cela vaut pour les tubes protecteurs de l'arbre de transmission.

- La circulation sur voies publiques pose certains problèmes. Nous avons déjà mentionné le porte-à-faux trop important de la faucheuse frontale. Les faucheuses arrière pesantes se trouvant en position de transport peuvent entraver la manœuvrabilité du tracteur. Des vérins hydrauliques permettant de les relever davantage et assurant ainsi une bien meilleure répartition du poids (voir fig. 1) sont livrables en tant qu'équipement supplémentaire; toutefois, les feux arrière

et les clignoteurs de direction du tracteur risquent alors d'être masqués.

Quelques explications concernant le tableau-types

La liste n'est pas complète, nous l'avons déjà dit. Quelques importateurs n'avaient pas tous les modèles en stock au moment où nous avons recueilli les données.

Le tableau ne comprend que les données les plus importantes. Les spécifications du poids et des dimensions (à l'exception de la largeur de travail) ont été arrondies aux 5 kg, resp. aux 5 cm supérieurs ou inférieurs. L'arbre de transmission est compris dans la spécification du poids.

Nous avons délibérément renoncé aux spécifications qui sont valables pour tous les types et qui auraient donc dû être répétées pour chaque machine. Cela concerne p.ex. le déclenchement de

sécurité que l'on trouve sur tous les modèles actuels, à l'exception des faucheuses frontales.

Selon les besoins, les fabricants livrent les faucheuses frontales avec 540, (750) ou 1000 tr/min à la prise de force, tournant à droite ou à gauche.

Tableau-types de faucheuses rotatives / conditionneurs 1990

Agent général Fabricant Type	Largeur de trav. cm Poids kg	Attelage Encombrement longueur/ largeur cm	Position de transport	Nombre de disques/tambours Vitesse circon- férentielle m/s	Fixation des couteaux Réglage de la hauteur de coupe	Type de condition- neur	Prix janvier 1990 Fr.	Equipement supplémentaire/ Observations
Agrar AG, 9500 Wil								
Welger SM 400	175 305	arrière 310/115	pivotant vers l'arrière	4 disques 71.7	fixation rapide bras sup. d'atte- lage	--	5'200.--	
Welger SM 450	195 330	arrière 340/115	pivotant vers l'arrière	4 disques 71.7	fixation rapide bras sup. d'atte- lage	--	6'700.--	
Welger SM 450 S	195 350	arrière 340/115	pos. verticale- latérale (hydr.)	4 disques 71.7	fixation rapide bras sup. d'atte- lage	--	6'850.--	
Welger SM 600	248 375	arrière 375/115	pivotant vers l'arrière	6 disques 71.7	fixation rapide bras sup. d'atte- lage	--	8'200.--	
Welger FM 2600	260 550	frontal 160/255	--	6 disques 78.5	fixation rapide bras sup. d'atte- lage	--	9'300.--	
Agro-Service SA, 4528 Zuchwil								
Kuhn GMD 44 M	158 355	arrière 110/110 h:230	pos. verticale- latérale (méc.)	4 disques 76.0	vissés, bras sup. d'attelage	--	5'750.--	relevage hydraulique, sur demande
Kuhn GMD 55	197 405	arrière 110/110 h:250	pos. verticale- latérale (hydr.)	5 disques 76.0	vissés, bras sup. d'attelage	--	7'250.--	
Kuhn GMD 66	238 445	arrière 110/110 h:280	pos. verticale- latérale (hydr.)	6 disques 76.0	vissés, bras sup. d'attelage	--	7'950.--	tôle intérieure à andain
Kuhn FC 202	204 665	arrière 295/185	pivotant vers l'arrière	4 disques 84.8	vissés, bras sup. d'attelage	rotor	11'950.--	conditionneur à rouleaux, sur demande

Agent général Fabricant Type	Largeur de trav. cm Poids kg	Attelage Encombrement longueur/ largeur cm	Position de transport	Nombre de disques/tambours Vitesse circon- férentielle m/s	Fixation des couteaux Réglage de la hauteur de coupe	Type de condition- neur	Prix janvier 1990 Fr.	Equipement supplémentaire/ Observations
Allmand SA, 1110 Morges								
Landtechnik AG, 3052 Zollikofen								
Claas WM 165	164 410	arrière 325/145	pivotant vers l'arrière	2 tambours 80.8	fixation rapide vis de réglage	--	4'980.--	
Claas WM 185	183 470	arrière 350/145	pivotant vers l'arrière	2 tambours 79.6	fixation rapide vis de réglage	--	6'450.--	
Claas WM 210	210 495	arrière 375/160	pivotant vers l'arrière	2 tambours 76.8	fixation rapide vis de réglage	--	8'950.--	
Claas WM 210 F	210 490	frontal 160/245	--	2 tambours 82.8	fixation rapide vis de réglage	--	8'340.--	
Claas WM 250 F	244 570	frontal 140/250	--	3 tambours 82.0	fixation rapide vis de réglage	--	10'150.--	
Claas WM 290 F	280 670	frontal 135/280	--	4 tambours 82.0	fixation rapide vis de réglage	--	12'150.--	
Claas WM 165 CR	164 510	arrière 325/185	pivotant vers l'arrière	2 tambours 80.8	fixation rapide vis de réglage	rotor	7'570.--	
Claas WM 185 CR	183 590	arrière 350/185	pivotant vers l'arrière	2 tambours 79.6	fixation rapide vis de réglage	rotor	9'040.--	

Agent général Fabricant Type	Largeur de trav. m Poids kg	Attelage Encombrement longueur/ largeur m	Position de transport	Nombre de disques/tambours Vitesse circon- férentielle m/s	Fixation des couteaux Réglage de la hauteur de coupe	Type de condition- neur	Prix janvier 1990 Fr.	Equipement supplémentaire/ Observations
<u>Bucher-Guyer AG, 8166 Niederweningen</u>								
Fahr KM 2.17	164 380	arrière 325/140	pivotant vers l'arrière	2 tambours 85.8	fixation rapide patins supplémen- taires	--	5'120.--	
Fahr KM 2.19 TC	185 585	arrière 355/190	pivotant vers l'arrière	2 tambours 88.5	fixation rapide vis de réglage	rotor	9'500.--	relevage hydr. en pos. laté- rale ou arrière, sur demande
Fahr KM 25 F	210 435	frontal 135/255	--	2 tambours 85.2	fixation rapide anneaux d'écarte- ment	--	8'810.--	
Fahr KM 2.27 FS	262 550	frontal 115/265	--	4 tambours 83.1	fixation rapide vis de réglage	--	11'600.--	
Fahr SM 45 CR	209 570	arrière 375/155	pivotant vers l'arrière	4 disques 77.1	vissés, bras sup. d'attelage	rotor	11'650.--	relevage hydr. en pos. laté- rale ou arrière, sur demande
Fahr SM 55	260 490	arrière 420/115	pivotant vers l'arrière	5 disques 78.9	vissés, bras sup. d'attelage	--	9'570.--	relevage hydr. en pos. laté- rale ou arrière, sur demande

Agent général Fabricant Type	Largeur de trav. cm Poids kg	Attelage Encombrement longueur/ largeur cm	Position de transport	Nombre de disques/tambours Vitesse circon- férentielle m/s	Fixation des couteaux Réglage de la hauteur de coupe	Type de condition- neur	Prix janvier 1990 Fr.	Equipement supplémentaire/ Observations
Dezlhöfer AG, 9246 Niederrhein								
Mörtl T 14	170 320	arrière 105/180 h:200	pos. verticale- latérale (hydr.)	4 disques 83.8	fixation rapide bras sup. d'atte- lage	--	6'720.--	
Mörtl T 15	210 370	arrière 105/210 h:235	pos. verticale- latérale (hydr.)	5 disques 83.8	fixation rapide bras sup. d'atte- lage	--	7'970.--	
Mörtl T 16	250 430	arrière 105/210 h:275	pos. verticale- latérale (hydr.)	6 disques 83.8	fixation rapide bras sup. d'atte- lage	--	8'660.--	
Mörtl T 15 C	210 510	arrière 150/210 h:235	pos. verticale- latérale (hydr.)	5 disques 83.8	fixation rapide bras sup. d'atte- lage	2 rouleaux en acier cannelés	11'920.--	
Mörtl T 16 C	250 575	arrière 150/210 h:275	pos. verticale- latérale (hydr.)	6 disques 83.8	fixation rapide bras sup. d'atte- lage	2 rouleaux en acier cannelés	12'980.--	
Mörtl TFL 14 Z	170 250	frontal 95/195	--	4 disques 83.1	fixation rapide bras sup. d'atte- lage	--	6'720.--	décalage latéral (commande hydraulique), sur demande
Mörtl TFL 15 Z	210 285	frontal 95/235	--	5 disques 83.1	fixation rapide bras sup. d'atte- lage	--	7'550.--	décalage latéral (commande hydraulique), sur demande
Mörtl TFL 15 ZC	210 435	frontal 120/235	--	5 disques 83.1	fixation rapide bras sup. d'atte- lage	2 rouleaux en acier cannelés	11'480.--	décalage latéral (commande hydraulique), sur demande
Mörtl TF 15 Z	210 350	frontal 105/210	--	6 disques 83.1	fixation rapide bras sup. d'atte- lage	--	8'700.--	décalage latéral (commande hydraulique), sur demande
Mörtl TF 15 ZC	210 500	frontal 105/210	--	5 disques 83.1	fixation rapide bras sup. d'atte- lage	2 rouleaux en acier cannelés	11'950.--	décalage latéral (commande hydraulique), sur demande
Mörtl TF 16 Z	250 400	frontal 105/250	--	6 disques 83.1	fixation rapide bras sup. d'atte- lage	--	9'620.--	décalage latéral (commande hydraulique), sur demande
Mörtl TF 16 ZC	250 575	frontal 105/250	--	6 disques 83.1	fixation rapide bras sup. d'atte- lage	2 rouleaux en acier cannelés	12'950.--	décalage latéral (commande hydraulique), sur demande

Agent général Fabricant Type	Largeur de trav. cm Poids kg	Attelage Encombrement longueur/ largeur cm	Position de transport	Nombre de disques/tambours Vitesse circon- férentielle m/s	Fixation des couteaux Réglage de la hauteur de coupe	Type de condition- neur	Prix janvier 1990 Fr.	Equipement supplémentaire/ Observations
Fella-Werke GmbH, D-8501 Feucht-Nürnberg								
Fella KM 187 H	184 490	arrière 360/155	pivotant vers l'arrière	2 tambours 85.7	fixation rapide vis de réglage	--	6'230.--	
Fella KM 187 H KC	184 590	arrière 360/175	pivotant vers l'arrière	2 tambours 85.7	fixation rapide vis de réglage	rotor	8'815.--	relevage hydr. en pos. laté- rale ou arrière, sur demande
Fella SM 216	215 460	arrière 395/150	pivotant vers l'arrière	4 disques 80.3	vissés; bras sup. d'attelage	--	6'435.--	relevage hydr. en pos. laté- rale ou arrière, sur demande
Fella KM 265 F	255 650	frontal 135/260	--	4 tambours 74.5	fixation rapide vis de réglage	--	9'745.--	
Grunderco AG, 6287 Aesch								
Vicon CM 165	158 285	arrière 115/320 h:185	pos. verticale- latérale (méc.)	4 disques 76.9	vissés; bras sup. d'attelage	--	6'415.--	relevage hydraulique, sur demande
Vicon CM 216	214 330	arrière 115/370 h:235	pos. verticale- latérale (hydr.)	6 disques 71.1	vissés; bras sup. d'attelage	--	7'700.--	
Vicon CM240	236 395	arrière 115/395 h:260	pos. verticale- latérale (hydr.)	6 disques 75.3	vissés; bras sup. d'attelage	--	9'010.--	
Vicon KM241	241 1360	tracté 465/275 h:125	--	6 disques 84.8	vissés; réglage des patins	2 roul. en caout- chouc, profilés	24'900.--	timon pivotant (hydr.) et tête pivotante 360° compris

Agent général Fabricant Type	Largeur de trav. cm Poids kg	Attelage Encombrement longueur/ largeur cm	Position de transport	Nombre de disques/tambours Vitesse circon- férentielle m/s	Fixation des couteaux Réglage de la hauteur de coupe	Type de condition- neur	Prix janvier 1990 Fr.	Equipement supplémentaire/ Observations
S. Knüsel, 6403 Küssnacht								
BCS/Knüsel 404 K	169 240	frontal 110/180	--	4 disques 79.1	vissés; bras sup. d'attelage	--	6'350.--	décalage latéral (commande hydraulique), sur demande
BCS/Knüsel 405 K	208 280	frontal 100/225	--	5 disques 79.1	vissés; bras sup. d'attelage	--	7'350.--	décalage latéral (commande hydraulique), sur demande
BCS/Knüsel 406 K	248 315	frontal 110/265	--	6 disques 79.1	vissés; bras sup. d'attelage	--	8'350.--	décalage latéral (commande hydraulique), sur demande
BCS/Knüsel 450 K	208 410	frontal 110/225	--	5 disques 79.3	vissés; bras sup. d'attelage	1 rouleau en caout- chouc, pneum. 1 rouleau en acier profilé	12'650.--	décalage latéral (commande hydraulique), sur demande
BCS/Knüsel 460 K	248 460	frontal 110/265	--	6 disques 79.3	vissés; bras sup. d'attelage	1 rouleau en caout- chouc, pneum. 1 rouleau en acier profilé	13'850.--	décalage latéral (commande hydraulique), sur demande

Agent général Fabricant Type	Largeur de trav. cm Poids kg	Attelage Encombrement longueur/ largeur cm	Position de transport	Nombre de disques/tambours Vitesse circon- férentielle m/s	Fixation des couteaux Réglage de la hauteur de coupe	Type de condition- neur	Prix janvier 1990 Fr.	Equipement supplémentaire/ Observations
Matra, 3052 Zollikofen								
Krone AM 202 Z	202 580	arrière 140/380	pos. verticale- latérale (hydr.)	5 disques 78.1	fixation rapide bras sup. d'atte- lage	rotor	10'400.--	timon pivotant compris (commande hydraulique)
Krone AM 242 Z	241 640	arrière 140/410	pos. verticale- latérale (hydr.)	6 disques 78.1	fixation rapide bras sup. d'atte- lage	rotor	11'980.--	
Krone AMG 282 Z	279 1360	tracté 400/300 h:135	--	7 disques 78.1	fixation rapide bras sup. intégré	rotor	21'280.--	
Krone AFL 242	239 590	frontal 125/280	--	6 disques 77.6	fixation rapide bras sup. d'atte- lage	--	9'380.--	
John Deere 1340	204 620	arrière 305/215	pivotant vers l'arrière	4 disques 84.1	vissés, bras sup. d'attelage	rotor	11'880.--	
John Deere 1350	251 1730	tracté 575/260 h:125	--	5 disques 84.1	vissés, bras sup. intégré, réglage des patins	rotor	22'950.--	

Agent général Fabricant Type	Largeur de trav. cm Poids kg	Attelage Encombrement longueur/ largeur cm	Position de transport	Nombre de disques/tambours Vitesse circon- férentielle m/s	Fixation des couteaux Réglage de la hauteur de coupe	Type de condition- neur	Prix janvier 1990 Fr.	Equipement supplémentaire/ Observations
Ernst Messer AG, 4704 Niederbipp								
PZ-Zweegers CM 135	135 265	arrière 260/140	pivotant vers l'arrière	2 tambours 82.2	Fixation rapide; anneaux d'écartem	--	4'620.--	
PZ-Zweegers CM 166	164 385	arrière 320/140	pivotant vers l'arrière	2 tambours 84.2	Fixation rapide; anneaux d'écartem	--	4'975.--	relevage hydr. en pos. laté- rale ou arrière, sur demande
PZ-Zweegers CM 185H, Condizet	184 610	arrière 390/185	pos. verticale- latérale (hydr.)	2 tambours 92.8	Fixation rapide vis de réglage	rouleaux: 1 en acier profilé; 1 do. avec bordure caoutchouc	10'510.--	
PZ-Zweegers CM 186	185 490	arrière 390/140	pivotant vers l'arrière	2 tambours 92.8	Fixation rapide vis de réglage	--	6'350.--	relevage hydr. en pos. laté- rale ou arrière, sur demande
PZ-Zweegers CM 186H/TK 186	185 580	arrière 340/185	pivotant vers l'arrière ou pos. verticale/laté- rale (hydr.)	2 tambours 93.5	Fixation rapide vis de réglage	rotor	8'860.--	
PZ-Zweegers CM 212	212 560	arrière 380/175	pivotant vers l'arrière	2 tambours 84.8	Fixation rapide vis de réglage	--	7'480.--	relevage hydr. en pos. laté- rale ou arrière, sur demande
PZ-Zweegers CM 212/TK 212	212 670	arrière 380/210	--	2 tambours 84.8	Fixation rapide vis de réglage	rotor	10'615.--	relevage hydr. en pos. laté- rale ou arrière, sur demande
PZ-Zweegers CM 212 F	212 460	frontal 155/240	--	2 tambours 84.8	Fixation rapide vis de réglage	--	7'380.--	décalage latéral, sur demande
PZ-Zweegers Falazet 230	231 425	arrière 115/420	pos. verticale- latérale (hydr.)	2 tambours 3 disques 82.0	Fixation rapide bras supérieur d'attelage	--	8'385.--	livrable avec conditionneur à rouleaux, sur demande
PZ-Zweegers CM 265 F	266 590	frontal 155/265	--	4 tambours: 2 grands 92.6 2 petits 66.0	Fixation rapide vis de réglage	--	9'570.--	conditionneur pour attelage arrière
PZ-Zweegers CM 265 A	266 1395	tracté 540/300 h:120	--	4 tambours: 2 grands 92.6 2 petits 66.0	Fixation rapide vis de réglage	rotor	22'790.--	timon pivotant compris (hy- draulique); également liv- rable sans conditionneur

Agent général Fabricant Type	Largeur de trav. cm Poids kg	Attelage Encombrement longueur/ largeur cm	Position de transport	Nombre de disques/tambours Vitesse circon- férentielle m/s	Fixation des couteaux Réglage de la hauteur de coupe	Type de condition- neur	Prix janvier 1990 Fr.	Equipement supplémentaire/ Observations
Rapid AG, 8953 Dietikon								
Pöttinger CAT 165 E	163 420	arrière 305/125	pivotant vers l'arrière	2 tambours 78.1	fixation rapide; anneaux d'écartem.	--	4'480.--	
Pöttinger CAT 165	164 395	arrière 165/330	pos. verticale- latérale (hydr.)	2 tambours 81.8	fixation rapide; anneaux d'écartem.	--	5'180.--	
Pöttinger CAT 165 CR	164 490	arrière 165/330	pos. verticale- latérale (hydr.)	2 tambours 81.8	fixation rapide; anneaux d'écartem.	rotor	8'360.--	
Pöttinger CAT 186	184 490	arrière 185/365	pos. verticale- latérale (hydr.)	2 tambours 93.4	fixation rapide; vis de réglage	--	6'630.--	
Pöttinger CAT 186 CR	184 630	arrière 185/365	pos. verticale- latérale (hydr.)	2 tambours 93.4	fixation rapide; vis de réglage	rotor	9'100.--	
Pöttinger CAT 270 F	262 550	frontal 115/265	--	4 tambours 83.1	fixation rapide; vis de réglage	--	10'600.--	
Rohrer-Marti AG, 8108 Dällikon								
JF 1900 C	189 640	arrière 335/205	pivotant vers l'arrière	2 tambours 80.5	fixation rapide; anneaux d'écartem.	rotor	8'600.--	y compris relevage hydr. en pos. latérale ou arrière
JF 1900 LC	189 590	arrière 335/205	pivotant vers l'arrière	2 tambours 80.5	fixation rapide; vis de réglage	rotor	8'800.--	y compris relevage hydr. en pos. latérale ou arrière
JF CMT 245	245 1180	tracté 415/280 h:105	--	3 tambours 80.0	fixation rapide --	rotor	16'300.--	timon pivotant compris (commande hydraulique)
JF GCS 3200 Hydroflex	313 1990	tracté 600/340 h:155	--	8 disques --	vissés; bras supérieur intégré	2 rouleaux en acier profilés	32'000.--	entraînement hydraulique; y compris timon pivotant à gauche ou à droite (hydr.)

Agent général Fabricant Type	Largeur de trav. cm Poids kg	Attelage Encorement longueur/ largeur cm	Position de transport	Nombre de disques/tambours Vitesse circon- férentielle m/s	Fixation des couteaux Réglage de la hauteur de coupe	Type de condition- neur	Prix janvier 1990 Fr.	Equipement supplémentaire/ Observations
Saxer AG, 8604 Hegnau-Volketswil								
Niemeyer RO 170	163 385	arrière 330/115	pivotant vers l'arrière	2 tambours 87.8	fixation rapide; anneaux d'écartement	--	4'790.--	relevage hydr. en pos. laté- rale ou arrière, sur demande
Niemeyer RO 190 H	183 430	arrière 345/135	pivotant vers l'arrière	2 tambours 84.7	fixation rapide; vis de réglage	--	6'250.--	relevage hydr. en pos. laté- rale ou arrière, sur demande
Niemeyer RO 190 HK	183 555	arrière 345/155	pivotant vers l'arrière	2 tambours 84.7	fixation rapide; vis de réglage	rotor	8'790.--	relevage hydr. en pos. laté- rale ou arrière, sur demande
Niemeyer RO 230 H	220 620	arrière 375/155	pivotant vers l'arrière	2 tambours 88.8	fixation rapide; vis de réglage	--	8'470.--	relevage hydr. en pos. laté- rale ou arrière, sur demande
Niemeyer RO 230 HK	220 710	arrière 375/180	pivotant vers l'arrière	2 tambours 88.8	fixation rapide; vis de réglage	rotor	11'600.--	relevage hydr. en pos. laté- rale ou arrière, sur demande
Niemeyer RO 271 FB	269 675	frontal 125/265	--	4 tambours 2 grands 82.8 2 petits 86.3	fixation rapide; vis de réglage	--	9'950.--	disques à andain, sur demande également livrable en tant que faucheuse tractée, avec conditionneur
Niemeyer RO 301 FB	302 785	frontal 140/305	--	4 tambours 2 grands 87.6 2 petits 90.6	fixation rapide; vis de réglage	--	11'950.--	disques à andain, sur demande
Service Company, 8600 Dübendorf								
Taarup TM 315	201 540	arrière 270*/220	pivotant vers l'arrière	5 disques 75.6	vissés; bras sup. d'attelage	rotor	10'680.--	* cadre à rallonge, 7 pos. (33 cm au maximum)
Taarup TM 316	239 620	arrière 310*/220	pivotant vers l'arrière	6 disques 75.6	vissés; bras sup. d'attelage	rotor	12'930.--	* cadre à rallonge, 7 pos. (33 cm au maximum)

Agent général Fabricant Type	Largeur de trav. cm Poids kg	Attelage Encorement longueur/ largeur cm	Position de transport	Nombre de disques/tambours Vitesse circon- férentielle m/s	Fixation des couteaux Réglage de la hauteur de coupe	Type de condition- neur	Prix janvier 1990 Fr.	Equipement supplémentaire/ Observations
Snopex SA, 6850 Mendrisio								
BCS 404	169 245	arrière 325/105 h:185	pos. verticale- latérale (hydr.)	4 disques 78.5	vissés; bras sup. d'attelage	--	6'165.--	décalage latéral, sur demande
BCS 405	208 270	arrière 365/105 h:225	pos. verticale- latérale (hydr.)	5 disques 78.5	vissés; bras sup. d'attelage	--	6'665.--	décalage latéral, sur demande
BCS 406	248 300	arrière 405/105 h:265	pivotant vers l'arrière ou pos. verticale-laté- rale (hydr.)	6 disques 78.5	vissés; bras sup. d'attelage	--	7'665.--	décalage latéral compris
BCS 440	169 320	arrière 320/110	pos. verticale- latérale (hydr.)	4 disques 78.5	vissés; bras sup. d'attelage	rouleaux 1 en caoutch.,pneum. 1 en acier, profilé	8'990.--	décalage latéral, sur demande
BCS 450	208 430	arrière 390/120	pivotant vers l'arrière ou pos. verticale-laté- rale (hydr.)	5 disques 78.5	vissés; bras sup. d'attelage	rouleaux 1 en caoutch.,pneum. 1 en acier, profilé	10'630.--	décalage latéral compris
BCS 460	248 460	arrière 425/120	pivotant vers l'arrière ou pos. verticale-laté- rale (hydr.)	6 disques 78.5	vissés; bras sup. d'attelage	rouleaux 1 en caoutch.,pneum. 1 en acier, profilé	12'970.--	décalage latéral compris

Agent général Fabricant Type	Largeur de trav. cm Poids kg	Attelage Encombrement longueur/ largeur cm	Position de transport	Nombre de disques/tambours Vitesse circon- férentielle m/s	Fixation des couteaux Réglage de la hauteur de coupe	Type de condition- neur	Prix janvier 1990 Fr.	Equipement supplémentaire/ Observations
VGL-Speiser, 6030 Ebikon								
Lely 205 C	205 570	arrière 370/185	pos. verticale- latérale (hydr.)	5 disques 75.7	vissés; bras sup. d'attelage	rotor	10'580.--	dispositif de fauchage des talus
Lely 240 F	241 580	frontal 170/270	--	6 disques 81.4	vissés; vérins hydr. intégrés	rotor	15'860.--	
Lely 205	205 390	arrière 370/120	pos. verticale- latérale (hydr.)	5 disques 75.7	vissés; bras sup. d'attelage	--	6'480.--	dispositif de fauchage des talus